

# STJÓRNARTÍÐINDI C 1 – 1994

30. desember 1994

1

Nr. 1

## AUGLÝSING

**um breytingar á Montrealbókun um efni sem valda rýrnun ósonlagsins.**

Hinn 15. mars 1994 var aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna afhent fullgildingarskjal Íslands vegna breytingar á Montrealbókun frá 16. september 1987 um efni sem valda rýrnun ósonlagsins sem gerð var í Kaupmannahöfn 25. nóvember 1992, sbr. Vínarsamning frá 22. mars 1985 um vernd ósonlagsins. Vínarsamningurinn og Montrealbókunin eru birt í auglýsingu í C-deild Stjórnartíðinda nr. 9/1989, sbr. auglýsingu nr. 15/1993. Alþingi hafði með ályktun 18. desember 1993 heimilað ríkisstjórninni að fullgilda breytinguna. Breytingin öðlaðist gildi 14. júní 1994.

Breytingin er birt sem fylgiskjal 1 með auglýsingu þessari. Lagfæringar á greinum 2A og 2B í bókuninni annars vegar og á greinum 2C, 2D og 2E í bókuninni hins vegar, sem gerðar voru í Kaupmannahöfn 25. nóvember 1992 og öðluðust gildi 22. september 1993, eru birtar sem fylgiskjöl 2 og 3.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Útanríkisráðuneytið, 30. desember 1994.*

**Jón Baldvin Hannibalsson.**

*Róbert Trausti Árnason.*

### Fylgiskjal 1.

#### **BREYTING Á MONTREALBÓKUN UM EFNI SEM VALDA RÝRNUN ÓSONLAGSINS**

##### **1. GR. BREYTING**

###### **A. 1. gr., 4. tl.**

Í 4. tl. 1. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

eða Viðauka B  
skal setja:

, Viðauka B, Viðauka C eða Viðauka E

###### **B. 1. gr., 9. tl.**

9. tl. 1. gr. bókunarinnar skal fella brott.

#### **AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER**

##### **ARTICLE 1: AMENDMENT**

###### **A. Article 1, paragraph 4**

In paragraph 4 of Article 1 of the Protocol, for the words:

or Annex B

there shall be substituted:

, Annex B, Annex C or Annex E

###### **B. Article 1, paragraph 9**

Paragraph 9 of Article 1 of the Protocol shall be deleted.

C 1

Gutenberg

**Endurprentað blað.**

## C. 2. gr., 5. tl.

Í 5. tl. 2. gr. bókunarinnar, á eftir orðunum:

greinum 2A til 2E  
skal bæta við:  
og grein 2H

## D. 2. gr., 5. tl. A

Eftirfarandi tölulíð skal bæta við bókunina aftan við 5. tl. 2. gr.:

5A. Hver sá aðili sem ekki beitir 1. tl. 5. gr. er heimilt eitt eða fleiri takmörkunartímabil að miðla öðrum slíkum aðila hvaða hluta sem er af því reiknaða neyslumagni hans sem lýst er í grein 2F, að því tilskildu að reiknað magn neyslu á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka A hjá þeim aðila sem miðlar hluta af reiknuðu neyslumagni sínu hafi ekki farið yfir 0,25 kg á mann á árinu 1989 og að samanlagt reiknað heildarmagn neyslu hlutaðeigandi aðila fari ekki fram úr þeim neyslumörkum sem tiltekin eru í grein 2F. Slíkan flutning neyslu skal hvor hlutaðeigandi aðili tilkynna skrifstofunni og skýra frá skilmálum slíks flutnings og því tímabili sem hann gildir.

## E. 2. gr., 8. tl. (a) og 11. tl.

Í 8. tl. (a) og 11. tl. 2. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

2A til 2E  
skal setja í hvert skipti sem þau koma fyrir:  
2A til 2H

## F. 2. gr., 9. tl. (a) (i)

Í 9. tl. (a) (i) 2. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

og/eða Viðauki B  
skal setja:  
, Viðauki B, Viðauki C og/eða Viðauki E

## G. Grein 2F: Vetnisklórflúorokolefni

Eftirfarandi grein skal bæta við bókunina aftan við grein 2E:

**Grein 2F: Vetnisklórflúorokolefni**

1. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1996, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C ekki fram úr summu:

(a) 3,1 % af reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989 á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka A; og

## C. Article 2, paragraph 5

In paragraph 5 of Article 2 of the Protocol, after the words:

Article 2A to 2E  
there shall be added:  
and Article 2H

## D. Article 2, paragraph 5 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 5 of Article 2 of the Protocol:

5 bis. Any party not operating under paragraph 1 of Article 5 may, for one or more control periods, transfer to another such Party any portion of its calculated level of consumption set out in Article 2F, provided that the calculated level of consumption of controlled substances in Group I of Annex A of the Party transferring the portion of its calculated level of consumption did not exceed 0.25 kilograms per capita in 1989 and that the total combined calculated levels of consumption of the Parties concerned do not exceed the consumption limits set out in Article 2F. Such transfer of consumption shall be notified to the Secretariat by each of the Parties concerned, stating the terms of such transfer and the period for which it is to apply.

## E. Article 2, paragraphs 8 (a) and 11

In paragraphs 8 (a) and 11 of Article 2 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2E  
there shall be substituted each time they occur:  
Articles 2A to 2H

## F. Article 2, paragraph 9(a)(i)

In paragraph 9(a)(i) of Article 2 of the Protocol, for the words:

and/or Annex B  
there shall be substituted:  
, Annex B, Annex C and/or Annex E

## G. Article 2F: Hydrochlorofluorocarbons

The following Article shall be inserted after Article 2E of the Protocol:

**Article 2F: Hydrochlorofluorocarbons**

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, the sum of:

(a) Three point one per cent of its calculated level of consumption in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex A; and

(b) reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989 á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C.

2. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 2004, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C ekki fram úr 65% af þeirri summu sem vísað er til í 1. tl. þessarar greinar.

3. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 2010, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C ekki fram úr 35% af þeirri summu sem vísað er til í 1. tl. þessarar greinar.

4. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 2015, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C ekki fram úr 10% af þeirri summu sem vísað er til í 1. tl. þessarar greinar.

5. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 2020, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C ekki fram úr 0,5% af þeirri summu sem vísað er til í 1. tl. þessarar greinar.

6. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 2030, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C ekki fram úr núlli.

7. Frá 1. janúar 1996 að telja skal hver aðili leitast við að sjá um að:

(a) takmörkunarskyld efni í flokki I í Viðauka C séu aðeins notuð þar sem önnur vistvænni efni eða tækni eru ekki tiltæk;

(b) takmörkunarskyld efni í flokki I í Viðauka C séu ekki notuð þar sem takmörkunarskyldu efnin í Viðaukum A, B og C nægja um þessar mundir nema í sjaldgæfum tilfellum til verndar lífi manna eða heilsu; og

(c) takmörkunarskyld efni í flokki I í Viðauka C séu valin til notkunar á þann hátt að rýrnun ósonlagsins verði sem minnst, auk þess að fullnægja öðrum umhverfis-, öryggis-, og efnahagslegum þáttum.

(b) its calculated level of consumption in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex C.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2004, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, sixty-five per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2010, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, thirty-five per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2015, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, ten per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

5. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, zero point five per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

6. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2030, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed zero.

7. As of 1 January 1969, each Party shall endeavour to ensure that:

(a) The use of controlled substances in Group I of Annex C is limited to those applications where other more environmentally suitable alternative substances or technologies are not available;

(b) The use of controlled substances in Group I of Annex C is not outside the areas of application currently met by controlled substances in Annexes A, B and C, except in rare cases for the protection of human life or human health; and

(c) Controlled substances in Group I of Annex C are selected for use in a manner that minimizes ozone depletion, in addition to meeting other environmental, safety and economic considerations.

H. Grein 2G: Vetnisbrómflúorkolefni  
Eftirfarandi grein skal bæta við bókunina aftan  
við grein 2F:

#### **Grein 2G: Vetnisbrómflúorkolefni**

Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1996, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskyldum efnunum í flokki II í Viðauka C ekki fram úr núlli. Hver sá aðili sem framleiðir efnin skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum fari ekki fram úr núlli. Tölulíður þessi skal gilda nema að því leyti að aðilar ákveði að heimila það magn framleiðslu eða neyslu sem þeir hafa fallist á að sé nauðsynleg til að uppfylla bráðanotkun.

#### **I. Grein 2H: Metýlbrómíð**

Eftirfarandi grein skal bæta við bókunina aftan  
við grein 2G:

#### **Grein 2H: Metýlbrómíð**

Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1995, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskylda efninu í Viðauka E ekki fram úr neyslumagni hans á árinu 1991. Hver sá aðili sem framleiðir efnið skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efninu ár hvert fari ekki fram úr reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1991. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1991. Reiknað magn neyslu og framleiðslu samkvæmt grein þessari skal ekki ná til þess magns sem aðilinn notar fyrir sóttvarnarráðstafanir og fyrir not fyrir vörusendingar.

#### **J. 3. gr.**

Í 3. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:  
2A til 2E  
skal setja:  
2A til 2H  
og í stað orðanna:  
eða Viðauka B  
skal setja í hvert skipti sem þau koma fyrir:  
, Viðauka B, Viðauka C eða Viðauka E

#### **K. 4. gr., 1. tl. B**

Eftirfarandi tölulíður skal bæta við bókunina aftan við 1. tl. A 4. gr.:

H. Article 2G: Hydrobromofluorocarbons  
The following Article shall be inserted after  
Article 2F of the Protocol:

#### **Article 2G: Hydrobromofluorocarbons**

Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex C does not exceed zero. Each Party producing the substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

#### **I. Article 2H: Methyl Bromide**

The following Article shall be inserted after  
Article 2G of the Protocol:

#### **Article 2H: Methyl Bromide**

Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991. The calculated levels of consumption and production under this Article shall not include the amounts used by the Party for quarantine and pre-shipment applications.

#### **J. Article 3**

In Article 3 of the Protocol, for the words:  
2A to 2E  
there shall be substituted:  
2A to 2H  
and for the words  
or Annex B  
there shall be substituted each time they occur:  
, Annex B, Annex C or Annex E

#### **K. Article 4, paragraph 1 ter**

The following paragraph shall be inserted after  
paragraph 1 bis of Article 4

1B. Innan eins árs frá því er töluliður þessi öðlast gildi skal hver aðili banna innflutning allra takmörkunarskyldra efna í flokki II í Viðauka C frá sérhverju því ríki sem ekki er aðili að bókun þessari.

L. 4. gr., 2. tl. B

Eftirfarandi tölulið skal bæta við bókunina aftan við 2. tl. A 4. gr.:

2B. Einu ári eftir að töluliður þessi öðlast gildi skal hver aðili banna útflutning á öllum takmörkunarskyldum efnum í flokki II í Viðauka C til sérhvers þess ríkis sem ekki er aðili að bókun þessari.

M. 4. gr., 3. tl. B

Eftirfarandi tölulið skal bæta við bókunina aftan við 3. tl. A 4. gr.:

3B. Innan þriggja ára frá því er töluliður þessi öðlast gildi skulu aðilar, eftir þeirri málsmæðferð sem lýst er í 10. gr. samningsins, semja viðauka með skrá yfir framleiðsluvörur sem innihalda takmörkunarskyld efni í flokki II í Viðauka C. Aðilar sem ekki hafa andmælt honum eins og málsmæðferðin gerir ráð fyrir skulu, innan eins árs frá því er viðaukinn öðlast gildi, banna innflutning þessara framleiðsluvara frá sérhverju því ríki sem ekki er aðili að bókun þessari.

N. 4. gr., 4. tl. B

Eftirfarandi tölulið skal bæta við bókunina aftan við 4. tl. A 4. gr.

4B. Innan fimm ára frá því er töluliður þessi öðlast gildi skulu aðilar ákveða að hvaða leyti gerlegt sé að banna eða takmarka innflutning frá ríkjum, sem ekki eru aðilar að bókun þessari, á vörum sem framleiddar eru með takmörkunarskyldum efnum í flokki II í Viðauka C en innihalda ekki slík efni. Verði þetta talið framkvæmanlegt skulu aðilar, eftir þeirri málsmæðferð sem lýst er í 10. gr. samningsins, semja viðauka með skrá yfir slíkar framleiðsluvörur. Aðilar sem ekki hafa andmælt honum eins og málsmæðferðin gerir ráð fyrir skulu, innan eins árs frá því er viðaukinn öðlast gildi, banna eða takmarka innflutning þessara framleiðsluvara frá sérhverju því ríki sem ekki er aðili að bókun þessari.

O. 4. gr., 5., 6. og 7. tl.

Í 5., 6., og 7. tl. 4. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

takmörkunarskyldra efna  
skal setja:

takmörkunarskyldra efna í Viðaukum A og B og flokki II í Viðauka C

1 ter. Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of any controlled substances in Group II of Annex C from any State not party to this Protocol.

L. Article 4, paragraph 2 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 bis of Article 4 of the Protocol:

2 ter. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of any controlled substances in Group II of Annex C to any State not party to this Protocol.

M. Article 4, paragraph 3 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 3 bis of Article 4 of the Protocol:

3 ter. Within three years of the date of entry into force of this paragraph, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of products containing controlled substances in Group II of Annex C. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

N. Article 4, paragraph 4 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 4 bis of Article 4 of the Protocol:

4 ter. Within five years of the date of entry into force of this paragraph, the Parties shall determine feasibility of banning or restricting, from States not party to this Protocol, the import of products produced with, but not containing, controlled substances in Group II of Annex C. If determined feasible, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of such products. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban or restrict, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

O. Article 4, paragraphs 5, 6 and 7

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

controlled substances  
there shall be substituted:

controlled substances in Annexes A and B and Group II of Annex C

## P. 4. gr., 8. tl.

Í 8. tl. 4. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

sem getið er um í tölulíðum 1., 1A., 3., 3A., 4. og 4A., og útflutning sem getið er um í tölulíðum 2. og 2A.

skal setja:

og útflutning sem getið er um í tölulíðum 1. til 4B. þessarar greinar

og aftan við orðin:

greinum 2A til 2E

skal bæta við:

, grein 2G

## Q. 4. gr., 10. tl.

Eftirfarandi tölulíð skal bæta við bókunina aftan við 9. tl. 4. gr. bókunarinnar:

10. Eigi síðar en 1. janúar 1996 skulu aðilar íhuga hvort breyta skuli bókun þessari til að láta aðgerðir í grein þessari ná til verslunar með takmörkunarskyld efni í flokki I í Viðauka C og Viðauka E við ríki sem ekki eru aðilar að bókuninni.

## R. 5. gr., 1. tl.

Eftirfarandi orðum skal bæta við lok 1. tl. 5. gr. bókunarinnar:

, með því skilyrði að frekari breytingar á lagfæringum eða breytingum, sem samþykktar voru á öðrum fundi aðila í Lundúnum 29. júní 1990, skulu gilda um aðila sem beita þessum tölulíð eftir að sú endurskoðun sem kveðið er á um í 8. tl. þessarar greinar hefur farið fram og skulu byggðar á niðurstöðum þeirrar endurskoðunar.

## S. 5. gr., 1. tl. A

Eftirfarandi tölulíð skal bæta við bókunina aftan við 1. tl. 5. gr. bókunarinnar:

1A. Með hliðsjón af þeirri endurskoðun sem vísað er til í 8. tl. þessarar greinar, mati í samræmi við 6. gr. og hvers konar öðrum viðeigandi upplýsingum, skulu aðilar eigi síðar en 1. janúar 1996 ákveða eftir þeirri málsmæðferð sem lýst er í 9. tl. 2. gr.;

(a) Með tilliti til 1. til 6. tl. greinar 2F hvaða viðmiðunarár, viðmiðunarmagn, takmörkunaráætlanir og dagsetning áfangalokunar fyrir neyslu á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka C skuli gilda um aðila sem beita 1. tl. þessarar greinar;

(b) Með tilliti til greinar 2G hvaða dagsetning áfangalokunar fyrir framleiðslu og neyslu á efnum í flokki II í Viðauka C skuli gilda um aðila sem beita 1. tl. þessarar greinar og

## P. Article 4, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

referred to in paragraphs 1, 1 bis, 3, 3 bis, 4 and 4 bis and exports referred to in paragraphs 2 and 2 bis

there shall be substituted:

and exports referred to in paragraphs 1 to 4 ter of this Article

and after the words:

Articles 2A to 2E

there shall be added:

, Article 2G

## Q. Article 4, paragraph 10

The following paragraph shall be inserted after paragraph 9 of Article 4 of the Protocol:

10. By 1 January 1996, the Parties shall consider whether to amend this Protocol in order to extend the measures in this Article to trade in controlled substances in Group I of Annex C and in Annex E with States not party to the Protocol.

## R. Article 5, paragraph 1

The following words shall be added at the end of paragraph 1 of Article 5 of the Protocol:

, provided that any further amendments to the adjustments or Amendments adopted at the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990, shall apply to the Parties operating under this paragraph after the review provided for in paragraph 8 of this Article has taken place and shall be based on the conclusions of that review.

## S. Article 5, paragraph 1 bis

The following paragraph shall be added after paragraph 1 of Article 5 of the Protocol:

1 bis. The Parties shall, taking into account the review referred to in paragraph 8 of this Article, the assessments made pursuant to Article 6 and any other relevant information, decide by 1 January 1996, through the procedure set forth in paragraph 9 of Article 2:

(a) With respect to paragraphs 1 to 6 of Article 2F, what base year, initial levels, control schedules and phase-out date for consumption of the controlled substances in Group I of Annex C will apply to Parties operating under paragraph 1 of this Article; and

(b) With respect to Article 2G, what phase-out date for production and consumption of the controlled substances in Group II of Annex C will apply to Parties operating under paragraph 1 of this Article; and

(c) Með tilliti til greinar 2H hvaða viðmiðunarár, viðmiðunarmagn og takmörkunaráætlanir fyrir neyslu og framleiðslu á takmörkunarskylda efni í Viðauka E skuli gilda um aðila sem beita 1. tl. þessarar greinar.

T. 5. gr., 4. tl.

Í 4. tl. 5. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

greinum 2A til 2E  
skal setja:  
greinum 2A til 2H

U. 5. gr., 5. tl.

Í 5. tl. 5. gr. bókunarinnar, á eftir orðunum:

sem lýst er í greinum 2A til 2E  
skal bæta við:  
, og hvers konar takmörkunarráðstöfunum í greinum 2F til 2H sem ákveðnar eru í samræmi við 1. tl. A þessarar greinar,

V. 5. gr., 6. tl.

Í 6. tl. 5. gr. bókunarinnar, á eftir orðunum:

skuldbindinga sem kveðið er á um í greinum 2A til 2E  
skal bæta við:  
, eða neina eða einhverja þeirra skuldbindinga í greinum 2F til 2H sem ákveðnar eru í samræmi við 1. tl. A þessarar greinar,

W. 6. gr.

Eftirfarandi orð skal fella brott úr 6. gr. bókunarinnar:

greinum 2A til 2E og aðstöðuna varðandi framleiðslu, innflutning og útflytning ótímasettra efna í flokki I í Viðauka C  
og í stað þeirra koma:  
greinum 2A til 2H

X. 7. gr., 2. og 3. tl.

Í stað 2. og 3. tl. 7. gr. bókunarinnar skal koma eftirfarandi:

2. Hver aðili skal veita skrifstofunni tölfraðilegar upplýsingar um framleiðslu sína, innflutning og útflytning á hverju takmörkunarskyldu efni – í Viðaukum B og C, á árinu 1989;  
– í Viðauka E, á árinu 1991,  
eða eins áreiðanlegar áætlanir og kostur er ef gögn eru ekki fyrir hendi, eigi síðar en þrem mánuðum frá þeim degi er ákvæði, sem greint er frá í bókuninni varðandi efni í Viðaukum B, C og E, eftir því sem við á, öðlast gildi varðandi þann aðila.

(c) With respect to Article 2H, what base year, initial levels and control schedules for consumption and production of the controlled substance in Annex E will apply to Parties operating under paragraph 1 of this Article.

T. Article 5, paragraph 4

In paragraph 4 of Article 5 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2E  
there shall be substituted:  
Articles 2A to 2H

U. Article 5, paragraph 5

In paragraph 5 of Article 5 of the Protocol, after the words:

set out in Articles 2A to 2E  
there shall be added:  
, and any control measures in Articles 2F to 2H that are decided pursuant to paragraph 1 bis of this Article,

V. Article 5, paragraph 6

In paragraph 6 of Article 5 of the Protocol, after the words:

obligations laid down in Articles 2A to 2E  
there shall be added:  
, or any or all obligations in Articles 2F to 2H that are decided pursuant to paragraph 1 bis of this Article,

W. Article 6

The following words shall be deleted from Article 6 of the Protocol:

Articles 2A to 2E, and the situation regarding production, imports and exports of the transitional substances in Group I of Annex C  
and replaced by  
Articles 2A to 2H

X. Article 7, paragraphs 2 and 3

Paragraphs 2 and 3 of Article 7 of the Protocol shall be replaced by the following:

2. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its production, imports and exports of each of the controlled substances  
– in Annexes B and C, for the year 1989;  
– in Annex E, for the year 1991,  
or the best possible estimates of such data where actual data are not available, not later than three months after the date when the provisions set out in the Protocol with regard to the substances in Annexes B, C and E respectively enter into force for that Party.

3. Hver aðili skal veita skrifstofunni tölfræðilegar upplýsingar um ársframleiðslu sína (eins og skilgreint er í 5. tl. 1. gr.) á sérhverju hinna takmörkunarskyldu efna sem skráð eru í Viðaukum A, B, C og E og aðskildar upplýsingar, að því er varðar hvert efni, um

- magn sem notað er sem hráefni,
- magn sem eytt er með þeirri tækni er aðilarnir samþykkja og
- innflutning frá og útflutning til annars vegar aðila samningsins og hins vegar ríkja sem ekki eru aðilar

á því ári er ákvæðin um efnin í Viðaukum A, B, C og E, eftir því sem við á, öðluðust gildi varðandi þann aðila og fyrir hvert ár eftir það. Upplýsingar skal afhenda eigi síðar en níu mánuðum frá lokum þess árs sem þær eiga við.

#### Y. 7. gr., 3. tl. A

Eftirfarandi tölulíð skal bæta við bókunina aftan við 3. tl. 7. gr. bókunarinnar:

3A. Hver aðili skal veita skrifstofunni aðskildar tölfræðilegar upplýsingar um árlegan innflutning og útflutning á sérhverju þeirra takmörkunarskyldu efna sem skráð eru í flokki II í Viðauka A og flokki I í Viðauka C sem hafa verið endurunnin.

#### Z. 7. gr., 4. tl.

Í 4. tl. 7. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:

í 1., 2., og 3. tl.  
skal setja:

í tölulíðum 1, 2, 3 og 3A

#### AA. 9. gr., 1. tl. (a)

Eftirfarandi orð skal fella brott úr 1. tl. (a) 9. gr. bókunarinnar:  
og ótímasettra

#### BB. 10. gr., 1. tl.

Í 1. tl. 10. gr. bókunarinnar, á eftir orðunum:

greinum 2A til 2E  
skal bæta við:

, og hvers konar takmörkunarráðstöfunum í greinum 2F til 2H sem ákveðnar eru í samræmi við 1. tl. A 5. gr.

#### CC. 11. gr., 4. tl. (g)

Eftirfarandi orð skal fella brott úr 4. tl. (g) 11. gr. bókunarinnar:  
og stöðuna varðandi ótímasett efni

3. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its annual production (as defined in paragraphs 5 of Article 1) of each of the controlled substances listed in Annexes A, B, C and E and, separately, for each substance,

- Amounts used for feedstocks,
- Amounts destroyed by technologies approved by the Parties, and
- Imports from and exports to Parties and non-Parties respectively,

for the year during which provisions concerning the substances in Annexes A, B, C and E respectively entered into force for that Party and for each year thereafter. Data shall be forwarded not later than nine months after the end of the year to which the data relate.

#### Y. Article 7, paragraph 3 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 3 of Article 7 of the Protocol:

3 bis. Each Party shall provide to the Secretariat separate statistical data of its annual imports and exports of each of the controlled substances listed in Group II of Annex A and Group I of Annex C that have been recycled.

#### Z. Article 7, paragraph 4

In paragraph 4 of Article 7 of the Protocol, for the words:

in paragraphs 1, 2 and 3  
there shall be substituted:

in paragraphs 1, 2, 3 and 3 bis

#### AA. Article 9, paragraph 1 (a)

The following words shall be deleted from paragraph 1 (a) of Article 9 of the Protocol:  
and transitional

#### BB. Article 10, paragraph 1

In paragraph 1 of Article 10 of the Protocol, after the words:

Articles 2A to 2E

there shall be added:

, and any control measures in Articles 2F to 2H that are decided pursuant to paragraph 1 bis of Article 5.

#### CC. Article 11, paragraph 4 (g)

The following words shall be deleted from paragraph 4 (g) of Article 11 of the Protocol:

and the situation regarding transitional substances

DD. 17. gr.

Í 17. gr. bókunarinnar, í stað orðanna:  
greinum 2A til 2E  
skal setja:  
greinum 2A til 2H

EE. Viðaukar

1. Viðauki C

Eftirfarandi viðauki skal koma í stað Viðauka C  
í bókuninni:

**Viðauki C**  
**Takmörkunarskyld efni**

| Flokkur                                                      | Efni           | Fjöldi<br>ísómera | Óson-<br>eyðingar-<br>hæfni* |
|--------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|------------------------------|
| <b>Flokkur I</b>                                             |                |                   |                              |
| CHFCI <sub>2</sub>                                           | (HCFC-21)**    | 1                 | 0.04                         |
| CHF <sub>2</sub> Cl                                          | (HCFC-22)**    | 1                 | 0.055                        |
| CH <sub>2</sub> FCI                                          | (HCFC-31)      | 1                 | 0.02                         |
| C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>                             | (HCFC-121)     | 2                 | 0.01 - 0.04                  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>               | (HCFC-122)     | 3                 | 0.02 - 0.08                  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>               | (HCFC-123)     | 3                 | 0.02 - 0.06                  |
| CHCl <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>                            | (HCFC-123)**   | –                 | 0.02                         |
| C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl                            | (HCFC-124)     | 2                 | 0.02 - 0.04                  |
| CHFClCF <sub>3</sub>                                         | (HCFC-124)**   | –                 | 0.022                        |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCI <sub>3</sub>               | (HCFC-131)     | 3                 | 0.007 - 0.05                 |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-132)     | 4                 | 0.008 - 0.05                 |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl              | (HCFC-133)     | 3                 | 0.02 - 0.06                  |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCI <sub>2</sub>               | (HCFC-141)     | 3                 | 0.005 - 0.07                 |
| CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>                            | (HCFC-141b)**  | –                 | 0.11                         |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl              | (HCFC-142)     | 3                 | 0.008 - 0.07                 |
| CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl                           | (HCFC-142b)**  | –                 | 0.065                        |
| C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCI                            | (HCFC-151)     | 2                 | 0.003 - 0.005                |
| C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>                             | (HCFC-221)     | 5                 | 0.015 - 0.07                 |
| C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>               | (HCFC-222)     | 9                 | 0.01 - 0.09                  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>               | (HCFC-223)     | 12                | 0.01 - 0.08                  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>               | (HCFC-224)     | 12                | 0.01 - 0.09                  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>               | (HCFC-225)     | 9                 | 0.02 - 0.07                  |
| CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>            | (HCFC-225ca)** | –                 | 0.025                        |
| CF <sub>3</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF                      | (HCFC-225cb)** | –                 | 0.033                        |
| C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl                            | (HCFC-226)     | 5                 | 0.02 - 0.10                  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCI <sub>5</sub>               | (HCFC-231)     | 9                 | 0.05 - 0.09                  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> | (HCFC-232)     | 16                | 0.008 - 0.10                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> | (HCFC-233)     | 18                | 0.007 - 0.23                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-234)     | 16                | 0.01 - 0.28                  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl              | (HCFC-235)     | 9                 | 0.03 - 0.52                  |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCI <sub>4</sub>               | (HCFC-241)     | 12                | 0.004 - 0.09                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> | (HCFC-242)     | 18                | 0.005 - 0.13                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-243)     | 18                | 0.007 - 0.12                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl              | (HCFC-244)     | 12                | 0.009 - 0.14                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCI <sub>3</sub>               | (HCFC-251)     | 12                | 0.001 - 0.01                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-252)     | 16                | 0.005 - 0.04                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl              | (HCFC-253)     | 12                | 0.003 - 0.03                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCI <sub>2</sub>               | (HCFC-261)     | 9                 | 0.002 - 0.02                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl              | (HCFC-262)     | 9                 | 0.002 - 0.02                 |
| C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCI                            | (HCFC-271)     | 5                 | 0.001 - 0.03                 |

DD. Article 17

In Article 17 of the Protocol, for the words:  
Articles 2A to 2E  
there shall be substituted:  
Articles 2A to 2H

EE. Annexes

1. Annex C

The following annex shall replace Annex C of  
the Protocol:

**Annex C**  
**Controlled substances**

| Group                                                        | Substance      | Number of<br>Isomers | Ozone<br>Depleting<br>Potential* |
|--------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|----------------------------------|
| <b>Group I</b>                                               |                |                      |                                  |
| CHFCI <sub>2</sub>                                           | (HCFC-21)**    | 1                    | 0.04                             |
| CHF <sub>2</sub> Cl                                          | (HCFC-22)**    | 1                    | 0.055                            |
| CH <sub>2</sub> FCI                                          | (HCFC-31)      | 1                    | 0.02                             |
| C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>                             | (HCFC-121)     | 2                    | 0.01 - 0.04                      |
| C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>               | (HCFC-122)     | 3                    | 0.02 - 0.08                      |
| C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>               | (HCFC-123)     | 3                    | 0.02 - 0.06                      |
| CHCl <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>                            | (HCFC-123)**   | –                    | 0.02                             |
| C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl                            | (HCFC-124)     | 2                    | 0.02 - 0.04                      |
| CHFClCF <sub>3</sub>                                         | (HCFC-124)**   | –                    | 0.022                            |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCI <sub>3</sub>               | (HCFC-131)     | 3                    | 0.007 - 0.05                     |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-132)     | 4                    | 0.008 - 0.05                     |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl              | (HCFC-133)     | 3                    | 0.02 - 0.06                      |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCI <sub>2</sub>               | (HCFC-141)     | 3                    | 0.005 - 0.07                     |
| CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>                            | (HCFC-141b)**  | –                    | 0.11                             |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl              | (HCFC-142)     | 3                    | 0.008 - 0.07                     |
| CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl                           | (HCFC-142b)**  | –                    | 0.065                            |
| C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCI                            | (HCFC-151)     | 2                    | 0.003 - 0.005                    |
| C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>                             | (HCFC-221)     | 5                    | 0.015 - 0.07                     |
| C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>               | (HCFC-222)     | 9                    | 0.01 - 0.09                      |
| C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>               | (HCFC-223)     | 12                   | 0.01 - 0.08                      |
| C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>               | (HCFC-224)     | 12                   | 0.01 - 0.09                      |
| C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>               | (HCFC-225)     | 9                    | 0.02 - 0.07                      |
| CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>            | (HCFC-225ca)** | –                    | 0.025                            |
| CF <sub>3</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF                      | (HCFC-225cb)** | –                    | 0.033                            |
| C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl                            | (HCFC-226)     | 5                    | 0.02 - 0.10                      |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCI <sub>5</sub>               | (HCFC-231)     | 9                    | 0.05 - 0.09                      |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> | (HCFC-232)     | 16                   | 0.008 - 0.10                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> | (HCFC-233)     | 18                   | 0.007 - 0.23                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-234)     | 16                   | 0.01 - 0.28                      |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl              | (HCFC-235)     | 9                    | 0.03 - 0.52                      |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCI <sub>4</sub>               | (HCFC-241)     | 12                   | 0.004 - 0.09                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> | (HCFC-242)     | 18                   | 0.005 - 0.13                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-243)     | 18                   | 0.007 - 0.12                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl              | (HCFC-244)     | 12                   | 0.009 - 0.14                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCI <sub>3</sub>               | (HCFC-251)     | 12                   | 0.001 - 0.01                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> | (HCFC-252)     | 16                   | 0.005 - 0.04                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl              | (HCFC-253)     | 12                   | 0.003 - 0.03                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCI <sub>2</sub>               | (HCFC-261)     | 9                    | 0.002 - 0.02                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl              | (HCFC-262)     | 9                    | 0.002 - 0.02                     |
| C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCI                            | (HCFC-271)     | 5                    | 0.001 - 0.03                     |

## Flokkur II

|                                                              |    |            |
|--------------------------------------------------------------|----|------------|
| CH <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                              | 1  | 1.00       |
| CHF <sub>2</sub> Br (HBFC-22B1)                              | 1  | 0.74       |
| CH <sub>3</sub> FBr                                          | 1  | 0.73       |
| C <sub>2</sub> HFBBr <sub>4</sub>                            | 2  | 0.3 - 0.8  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>               | 3  | 0.5 - 1.8  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>               | 3  | 0.4 - 1.6  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br                            | 2  | 0.7 - 1.2  |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>               | 3  | 0.1 - 1.1  |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub> | 4  | 0.2 - 1.5  |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br              | 3  | 0.7 - 1.6  |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>               | 3  | 0.1 - 1.7  |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br              | 3  | 0.2 - 1.1  |
| C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr                            | 2  | 0.07 - 0.1 |
| C <sub>3</sub> HFBBr <sub>6</sub>                            | 5  | 0.3 - 1.5  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>               | 9  | 0.2 - 1.9  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>               | 12 | 0.3 - 1.8  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>               | 12 | 0.5 - 2.2  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>               | 9  | 0.9 - 2.0  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br                            | 5  | 0.7 - 3.3  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>               | 9  | 0.1 - 1.9  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub> | 16 | 0.2 - 2.1  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub> | 18 | 0.2 - 5.6  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> | 16 | 0.3 - 7.5  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br              | 8  | 0.9 - 14   |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>               | 12 | 0.08 - 1.9 |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub> | 18 | 0.1 - 3.1  |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub> | 18 | 0.1 - 2.5  |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br              | 12 | 0.3 - 4.4  |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>               | 12 | 0.03 - 0.3 |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub> | 16 | 0.1 - 1.0  |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br              | 12 | 0.07 - 0.8 |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>               | 9  | 0.04 - 0.4 |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>3</sub> Br              | 9  | 0.07 - 0.8 |
| C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr                            | 5  | 0.02 - 0.7 |

\* Þar sem bil ósoneyðingarhæfni er gefið til kynna, skal hæsta gildi á því bili notað fyrir bókunina. Ósoneyðingarhæfni, sem skráð er sem stakt gildi, hefur verið ákveðið af útreikningum byggðum á rannsóknarstofumælingum. Þegar hún er skráð á bili er hún byggð á mati og er ekki eins áreiðanleg. Bilið nær yfir ísómeraflokk. Efra gildið er matið á ósoneyðingarhæfni ísómersins sem hefur mestu ósoneyðingarhæfnina og lægra gildið er matið á ósoneyðingarhæfni ísómersins sem hefur lægstu ósoneyðingarhæfnina.

\*\* Greinir söluhæfustu efnin með ósoneyðingarhæfnisgildi skráð við þau og sem nota skal fyrir bókunina.

## 2. Viðauki E

Eftirfarandi viðauka skal bætt við bókunina:

**Viðauki E**  
**Takmörkunarskyld efni**

| Flokkur            | Efni        | Ósoneyðingarhæfni |
|--------------------|-------------|-------------------|
| Flokkur I          |             |                   |
| CH <sub>3</sub> Br | metýlbrómíð | 0.7               |

## Group II

|                                                              |    |            |
|--------------------------------------------------------------|----|------------|
| CH <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>                              | 1  | 1.00       |
| CHF <sub>2</sub> Br (HBFC-22B1)                              | 1  | 0.74       |
| CH <sub>3</sub> FBr                                          | 1  | 0.73       |
| C <sub>2</sub> HFBBr <sub>4</sub>                            | 2  | 0.3 - 0.8  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>               | 3  | 0.5 - 1.8  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>               | 3  | 0.4 - 1.6  |
| C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br                            | 2  | 0.7 - 1.2  |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>               | 3  | 0.1 - 1.1  |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub> | 4  | 0.2 - 1.5  |
| C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br              | 3  | 0.7 - 1.6  |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>               | 3  | 0.1 - 1.7  |
| C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br              | 3  | 0.2 - 1.1  |
| C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr                            | 2  | 0.07 - 0.1 |
| C <sub>3</sub> HFBBr <sub>6</sub>                            | 5  | 0.3 - 1.5  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>               | 9  | 0.2 - 1.9  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>               | 12 | 0.3 - 1.8  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>               | 12 | 0.5 - 2.2  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>               | 9  | 0.9 - 2.0  |
| C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br                            | 5  | 0.7 - 3.3  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>               | 9  | 0.1 - 1.9  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub> | 16 | 0.2 - 2.1  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub> | 18 | 0.2 - 5.6  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> | 16 | 0.3 - 7.5  |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br              | 8  | 0.9 - 14   |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>               | 12 | 0.08 - 1.9 |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub> | 18 | 0.1 - 3.1  |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub> | 18 | 0.1 - 2.5  |
| C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br              | 12 | 0.3 - 4.4  |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>               | 12 | 0.03 - 0.3 |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub> | 16 | 0.1 - 1.0  |
| C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br              | 12 | 0.07 - 0.8 |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>               | 9  | 0.04 - 0.4 |
| C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>3</sub> Br              | 9  | 0.07 - 0.8 |
| C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr                            | 5  | 0.02 - 0.7 |

\* Where a range of ODPs is indicated, the highest value in that range shall have been used for the purposes of the Protocol. The ODPs listed as a single value have been determined from the calculations based on laboratory measurements. Those listed as a range are based on estimates and are less certain. The range pertains to an isomeric group. The upper value is the estimate of the ODP of the isomer with the highest ODP, and the lower value is the estimate of the ODP of the isomer with the lowest ODP.

\*\* Identifies the most commercially viable substances with ODP values listed against them to be used for the purposes of the Protocol.

## 2. Annex E

The following annex shall be added to the Protocol:

**Annex E**  
**Controlled substances**

| Group              | Substance      | Ozone-Depleting Potential |
|--------------------|----------------|---------------------------|
| Group I            |                |                           |
| CH <sub>3</sub> Br | methyl bromide | 0.7                       |

## 2. GR. TENGSL VIÐ 1990 BREYTINGUNA

Engu ríki eða svæðisstofnun um efnahagssamvinnu er heimilt að afhenda fullgildingar-, staðfestingar, samþykktar- eða aðildarskjal að breytingu þessari nema það hafi áður eða samtímis afhent slíkt skjal vegna breytingarinnar er samþykkt var á öðrum fundi aðila í Lundúnum 29. júní 1990.

## 3. GR. GILDISTAKA

1. Breyting þessi skal öðlast gildi 1. janúar 1994, enda hafi að minnsta kosti tuttugu ríki eða svæðisstofnanir um efnahagssamvinnu, sem eru aðilar að Montrealbókuninni um efni sem valda rýrnun ósonlagsins, afhent fullgildingar-, staðfestingar- eða samþykktarskjöl sín vegna þessarar breytingar. Hafi þessu skilyrði ekki verið fullnægt fyrir þann dag skal breytingin öðlast gildi á nítugasta degi eftir þann dag sem skilyrðinu er fullnægt.

2. Hvað 1. tl. snertir skal skjal, sem svæðisstofnun um efnahagssamvinnu afhendir, ekki talið sem viðbót við skjöl sem aðildarríki hennar afhenda.

3. Eftir gildistöku breytingar þessarar, eins og kveðið er á um í 1. tl., skal breytingin öðlast gildi gagnvart sérhverjum öðrum aðila að bókuninni á nítugasta degi eftir að fullgildingar-, staðfestingar- eða samþykktarskjal hans er afhent.

### Fylgiskjal 2.

#### LAGFÆRINGAR Á GREINUM 2A OG 2B Í MONTREALBÓKUN UM EFNI SEM VALDA RÝRNUN ÓSONLAGSINS

Fjórdi fundur aðila að Montrealbókuninni um efni sem valda rýrnun ósonlagsins ákveður, samkvæmt mati í samræmi við 6. gr. bókunarinnar, að samþykkja að breyta og minnka framleiðslu og neyslu takmörkunarskyldra efna í Viðauka A við bókunina eins og hér fer á eftir:

#### A. Grein 2A: Klórflúorkolefni (CFC)

Í stað 3. til 6. tl. í grein 2A bókunarinnar koma eftirfarandi töluliðir sem tölusetja skal 3. og 4. tl. í grein 2A:

## ARTICLE 2: RELATIONSHIP TO THE 1990 AMENDMENT

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance, approval or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990.

## ARTICLE 3: ENTRY INTO FORCE

1. This Amendment shall enter into force on 1 January 1994, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

3. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

#### ADJUSTMENTS TO ARTICLES 2A AND 2B OF THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER

The Fourth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer decides, on the basis of the assessments made pursuant to Article 6 of the Protocol, to adopt adjustments and reductions of production and consumption of the controlled substances in Annex A to the Protocol as follows:

#### A. Article 2A: CFCs

Paragraphs 3 to 6 of Article 2A of the Protocol shall be replaced by the following paragraphs, which shall be numbered paragraphs 3 and 4 of Article 2A:

3. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1994, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka A ekki fram úr 25% af reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1986. Hver sá aðili sem framleiðir eitt eða fleiri þessara efna skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum ár hvert fari ekki fram úr 25% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1986. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1986.

4. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1996, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka A ekki fram úr núlli. Hver sá aðili sem framleiðir eitt eða fleiri þessara efna skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum fari ekki fram úr núlli. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 15% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1986. Töluliður þessi skal gilda nema að því marki að aðilar ákveði að heimila það magn framleiðslu eða neyslu sem þeir hafa fallist á að sé nauðsynleg til að uppfylla bráðanotkun.

#### B. Grein 2B: Halónar

Í stað 2. til 4. tl. í grein 2B bókunarinnar kemur eftirfarandi töluliður sem skal tölusettur 2. tl. í grein 2 B:

2. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1994, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki II í Viðauka A ekki fram úr núlli. Hver sá aðili sem framleiðir eitt eða fleiri þessara efna skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum fari ekki fram úr núlli. Til þess að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 15% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1986. Töluliður þessi skal gilda nema að því marki að aðilar ákveði að

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex A does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of consumption in 1986. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of production in 1986. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1986.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex A does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1986. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

#### B. Article 2B: Halons

Paragraphs 2 to 4 of Article 2B of the Protocol shall be replaced by the following paragraph, which shall be numbered paragraph 2 of Article 2B:

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex A does not exceed zero. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1986. This paragraph will apply save to the

heimila það magn framleiðslu eða neyslu sem þeir hafa fallist á að sé nauðsynleg til að uppfylla bráðanotkun.

### Fylgiskjal 3.

#### **LAGFÆRINGAR Á GREINUM 2C, 2D OG 2E Í MONTREALBÓKUN UM EFNI SEM VALDA RÝRNUN ÓSONLAGSINS**

Fjórdi fundur aðila að Montrealbókuninni um efni sem valda rýrnun ósonlagsins ákveður, samkvæmt mati í samræmi við 6. gr. bókunarinnar, að samþykkja að breyta og minnka framleiðslu og neyslu takmörkunarskyldra efna í Viðauka B við bókunina eins og hér fer á eftir:

##### **A. Grein 2C: Önnur fullhalógentengd klórflúorkolefni**

Í stað greinar 2C bókunarinnar kemur eftirfarandi grein:

##### **Grein 2C: Önnur fullhalógentengd klórflúorkolefni**

1. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1993 fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka B ekki fram úr 80% af reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989. Hver sá aðili sem framleiðir eitt eða fleiri þessara efna skal á umræddu tímabili sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum ár hvert fari ekki fram úr 80% af reiknuðu framleiðslumagn hans á árinu 1989. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagn hans á árinu 1989.

2. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1994, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka B ekki fram úr 25% af reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989. Hver sá aðili sem framleiðir eitt eða fleiri þessara efna skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum ár hvert fari ekki fram úr 25% af reiknuðu framleiðslumagn hans á árinu 1989. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagn hans á árinu 1989.

extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

#### **ADJUSTMENTS TO ARTICLES 2C, 2D AND 2E OF THE MONTREAL PROTOCOL ON SUB- STANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER**

The Fourth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer decides, on the basis of the assessments made pursuant to Article 6 of the Protocol, to adopt adjustments and reductions of production and consumption of the controlled substances in Annex B to the Protocol as follows:

##### **A. Article 2C: Other Fully Halogenated CFCs**

Article 2C of the Protocol shall be replaced by the following Article:

##### **Article 2C: Other Fully Halogenated CFCs**

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1993, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, annually, eighty per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same period exceed, annually, eighty per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level<sup>a1</sup> of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1984, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

3. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1996, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskyldum efnum í flokki I í Viðauka B ekki fram úr núlli. Hver sá aðili sem framleiðir eitt eða fleiri þessara efna skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efnunum fari ekki fram úr núlli. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum mörkum um allt að 15% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989. Töluliður þessi skal gilda nema að því marki að aðilar ákveði að heimila það magn framleiðslu eða neyslu sem þeir hafa fallist á að sé nauðsynleg til að uppfylla bráðanotkun.

#### B. Grein 2D: Koltetraklóríð

Í stað greinar 2D bókunarinnar kemur eftirfarandi grein:

##### **Grein 2D: Koltetraklórfíð**

1. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem hefst 1. janúar 1995 fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskylda efninu í flokki II í Viðauka B ekki fram úr 15% af reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989. Hver sá aðili sem framleiðir efnið skal á umræddu tímabili sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efninu ár hvert fari ekki fram úr 15% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989.

2. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1996, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskylda efninu í flokki II í Viðauka B ekki fram úr núlli. Hver sá aðili sem framleiðir efnið skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efninu fari ekki fram úr núlli. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 15% af reiknuðu framleiðslumagni á árinu 1989. Töluliður þessi skal gilda nema að því marki að aðilar ákveði að heimila það magn framleiðslu eða neyslu sem þeir hafa fallist á að sé nauðsynleg til að uppfylla bráðanotkun.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, zero. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

#### B. Article 2D: Carbon Tetrachloride

Article 2D of the Protocol shall be replaced by the following Article:

##### **Article 2D: Carbon Tetrachloride**

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex B does not exceed, annually, fifteen per cent if its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same period, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex B does not exceed zero. Each Party producing the substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

C. Grein 2E: 1,1,1-tríklóretan  
(metýlklóróform)

Í stað greinar 2E bókunarinnar kemur eftirfarandi grein:

**Grein 2E: 1,1,1-tríklóretan  
(metýlklóróform)**

1. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1993 fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskylda efninu í flokki III í Viðauka B ekki fram úr reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989. Hver sá aðili sem framleiðir efnið skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efninu ár hvert fari ekki fram úr reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989.

2. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1994, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn ársneyslu hans á takmörkunarskylda efninu í flokki III í Viðauka B ekki fram úr 50% af reiknuðu magni neyslu hans á árinu 1989. Hver sá aðili sem framleiðir efnið skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efninu ár hvert fari ekki fram úr 50% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 10% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989.

3. Hver aðili skal sjá um að á því tólf mánaða tímabili sem byrjar 1. janúar 1996, og á hverju tólf mánaða tímabili eftir það, fari reiknað magn neyslu hans á takmörkunarskylda efninu í flokki III í Viðauka B ekki fram úr núlli. Hver sá aðili sem framleiðir efnið skal á umræddum tímabilum sjá um að reiknað magn framleiðslu hans á efninu fari ekki fram úr núlli. Til að uppfylla grundvallarþarfir þeirra aðila heima fyrir, sem beita 1. tl. 5. gr., má þó reiknað framleiðslumagn hans fara fram úr þessum takmörkunum um allt að 15% af reiknuðu framleiðslumagni hans á árinu 1989. Tölulíður þessi skal gilda nema að því marki að aðilar ákveði að heimila það magn framleiðslu eða neyslu sem þeir hafa fallist á að sé nauðsynleg til að uppfylla bráðanotkun.

C. Article 2E: 1,1,1-Trichloroethane  
(Methyl Chloroform)

Article 2E of the Protocol shall be replaced by the following Article:

**Article 2E: 1,1,1-Trichloroethane  
(Methyl Chloroform)**

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1993, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group III of Annex B does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same period, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group III of Annex B does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group III of Annex B does not exceed zero. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production for 1989. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.